

# EM3020

## BEDIENUNGSANLEITUNG



OPEN - ÖFFNEN - OUVERTURE - APERTURA



fig. A



ADD SECOND USER - ZWEITEN BENUTZER ZUFÜGEN  
AJOUTER DEUXIÈME UTILISATEUR - AGGIUNGA IL SECONDO UTENTE  
AGREGUE A SEGUNDO USUARIO

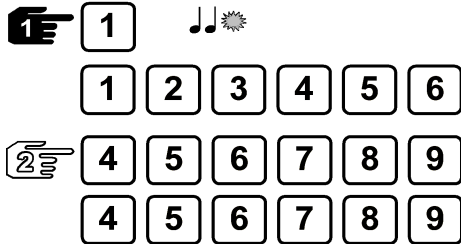
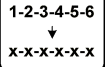


fig. B



CHANGE CODE - CODE ÄNDERN - CODE MODIFICATION  
CODIFICHI CAMBIARE - CIFRE CAMBIAR

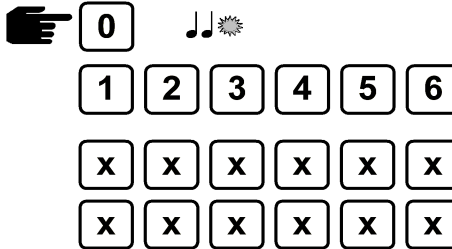


fig. C



DELETE SECOND USER - ZWEITEN BENUTZER LÖSCHEN  
SUPPRIMER DEUXIÈME UTILISATEUR - CANCELLI IL SECONDO UTENTE  
SUPRIMA A SEGUNDO USUARIO



fig. D



press and hold until double signal and light stays ON  
gedrückt halten bis doppel-signal und leuchte AN  
subsistence serrée  
conservazione premuta  
subsistencia presionada

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE HINWEISE

Das Schloss arbeitet mit einem 6-stelligen Zahlen-Code oder einem Wort mit 6 Buchstaben. Es kann ein zweiter Öffnungscode (Zweitcode) zugelassen werden. Jeder Tastendruck wird mit einem Signal, bestehend aus einem Ton und einem Blinkzeichen, bestätigt.

Nach Eingabe eines gültigen Codes folgt ein Doppel-Signal, nach ungültiger Eingabe ein langer Signaltone. Bei Pausen, länger als 10 Sek. zwischen jedem Tastendruck, wird die begonnene Eingabe gelöscht.

### Öffnen: (siehe fig. A)

Code eingeben (Werkscod = 1-2-3-4-5-6), Tresortür entriegeln und öffnen. Bei fehlerhafter Codeeingabe 20 Sekunden warten bevor Neu-Eingabe. Drei lange Signaltöne bedeuten, dass der Riegel eingeklemmt wird. Am Griff den Riegel entlasten und die Codeeingabe wiederholen.

### Verschließen

Tür schließen und Riegelwerksgriff voll in Schließposition drehen. **Eine beliebige Taste drücken; das Schloss schliesst.(Push to close).**

Zur Kontrolle Blockierung prüfen.

### Manipulationssperre:

Nach 4 ungültigen Codeeingaben ist das Tastenfeld für 5 Minuten gesperrt. In dieser Sperrzeit ist alle 10 Sekunden ein Blinksignal wahrnehmbar. Werden nach Ablauf der Sperrzeit nochmals 2 falsche Codes eingegeben, beginnt erneut die Sperrzeit von 5 Minuten.

### Sicherheitshinweis:

Alle Codes sind sicher aufzubewahren. Keine persönlichen Daten (z.B. Geburtsdate, Telefonnummern etc.) als Code verwenden.

**Bei Inbetriebnahme Werkscod umstellen!**

### Zuschalten des zweiten Öffnungs-codes: (siehe fig. B)

Taste [1] **gedrückt halten** bis Doppelsignal erfolgt. Die Signalleuchte bleibt während der folgenden Aktionen an.

- Hauptcode eingeben.
- Zweitcode zweimal eingeben (jeweils: Doppelsignal).

(Der Zweitcode kann wie der Hauptcode umgestellt werden. Mit dem Hauptcode kann der Zweitcode wieder gelöscht werden aber nicht umgekehrt)

# EM30.20

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Einstellen Zeitverzögerung (max 99 min) und Öffnungsfenster (max 19 min). Nur bei V21

Taste "9" **gedrückt halten** bis Doppelsignal erfolgt.

Die Signalleuchte bleibt während der folgenden Aktionen an:



- o Hauptcode eingeben.



- o Zeitverzögerung und Öffnungsfenster eingeben  
(z.B. 2612 für 26 Minuten).



- o Zeitverzögerung und 12 Minuten Öffnungsfenster.

- o 2612 noch mal eingeben (jeweils Doppelton).

**Achtung:** Zeitverzögerung kann nur im Öffnungsfenster verändert werden.

### Umstellen des Codes: (bei geöffneter Tür, siehe fig. C)

Taste [0] **gedrückt halten** bis Doppelsignal erfolgt. Die Signalleuchte bleibt während der folgenden Aktionen an:

- Alten Code eingeben (Doppelsignal)
- Neuen Code eingeben (Doppelsignal) und neuen Code noch einmal eingeben (Doppelsignal)

Bei Eingabefehler (langes Signal) bleibt der alte Code aktiv.

### Löschen des Zweitcodes: (siehe fig. D)

Taste [3] **gedrückt halten** bis Doppelsignal erfolgt. Die Signalleuchte bleibt während den folgenden Aktion an:

- Hauptcode eingeben.

Der Zweitcode ist gelöscht.

### Stromversorgung / Batteriewechsel:

Wenn die Batterie schwach wird, erfolgt bei der Öffnung für 3 Sekunden eine Serie von Signalen. Die Batterie muss dann ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur eine 9 V ALKALINE - Batterie! Das Batteriefach befindet sich an der Unterseite der Tastatur.

*Bei den Eingabeeinheiten ST40•xx befindet sich das Batteriefach im Inneren des Tresors. Bei vollständig entladener Batterie Aussenkontakte der Eingabeeinheit freilegen und mit frischer Batterie bestromen. (siehe Abbildung auf Seite 1) Batterie gegen die Kontakte halten bis das Schloss offen ist.*